⑺ Delivery limit for an explanatory booklet : 17 : 00, February 2, 2023

⑻ Time-limit for accepting Tender : 17 : 00, February 2, 2023

⑼ Time, Date and Place of opening bids : 11 : 00, February 7, 2023 Bidding office on the 1st floor of Osaka Prefectural Police Headquarters

⑽ Contact point for the notice : Finance Section, General Affairs Department, Osaka Prefectural Police Headquarters, 3―1―11 Otemae Chuo-ku Osaka-shi Osaka 540―8540 JAPAN. TEL 06―6943―1234 ext. 22461

入札公告

次のとおり一般競争入札に付します。

なお、本入札に係る落札決定及び契約締結は、令和５年度予算が成立し、予算示達がなされることを条件とする。

令和４年12月12日

支出負担行為担当官

府中刑務所長　小林　祐一

◎調達機関番号　013　◎所在地番号　13

○第４号

1　調達内容

⑴　品目分類番号　134

⑵　購入等件名及び数量　令和５年度府中刑務所処遇系通訳翻訳業務労働者派遣契約

⑶　調達案件の仕様等　入札説明書及び仕様書による。

⑷　履行期限　令和６年３月31日

⑸　履行場所　支出負担行為担当官府中刑務所長が指定する場所

⑹　入札方法　落札決定に当たっては、入札書に記載された金額に当該金額の10パーセントに相当する額を加算した額（当該金額に１円未満の端数があるときは、その端数金額を切り捨てた金額）をもって落札価格とするので、入札者は、消費税及び地方消費税に係る課税事業者であるか免税事業者であるかを問わず、見積もった契約金額の110分の100に相当する金額を入札書に記載すること。

2　競争参加資格

⑴　予算決算及び会計令第70条の規定に該当しない者であること。

なお、未成年者、被保佐人又は被補助人であって、契約締結のために必要な同意を得ている者は、同条中、特別な理由がある場合に該当する。

⑵　予算決算及び会計令第71条の規定に該当しない者であること。

⑶　令和４・５・６年度法務省競争参加資格（全省庁統一資格）において関東甲信越地域の競争参加資格を有し、「役務の提供等」においてＡ、Ｂ、Ｃ又はＤ等級に格付けされ、通訳・翻訳を有すること。

⑷　労働者派遣事業の適正な運営の確保及び派遣労働者の保護等に関する法律（昭和60年法律第88号。）第５条第１項の規定に基づき、労働者派遣事業の許可を有する者であること。

⑸　予算決算及び会計令第73条の規定に基づき、支出負担行為担当官が定める資格を有する者であること。

3　入札書の提出場所等

⑴　入札書の提出場所、契約条項を示す場所、入札説明書の交付場所及び問い合わせ先

〒183―8523 東京都府中市晴見町４―10

府中刑務所総務部用度課購入係　田村　宣和

電話042―362―3101　内線1307

⑵　入札説明書の交付方法　上記３⑴の場所において本公告日から令和５年１月30日（ただし、行政機関の休日に関する法律（昭和63年法律第91号）第１条に規定する行政機関の休日を除く。）までの９時00分から17時00分までの間に手交する。

⑶　入札書の受領期限　令和５年１月31日13時30分（郵送の場合は、令和５年１月30日17時00分必着）

⑷　開札の日時及び場所　令和５年１月31日13時30分　庁舎２階大会議室

4　その他

⑴　契約手続において使用する言語及び通貨

日本語及び日本国通貨

⑵　入札保証金及び契約保証金　免除

⑶　入札者に要求される事項　入札参加を希望する者は、入札説明書で示した入札参加のために必要な書類を令和５年１月13日17時00分までに上記３⑴に示す場所に提出しなければならない。提出された書類を支出負担行為担当官が審査した結果、本公告に示した業務を履行することができると認められた者に限り、入札に参加できるものとする。

なお、提出された書類について説明を求められたときは、これに応じなければならない。

⑷　入札の無効　本公告に示した競争参加資格のない者がした入札及び入札に関する条件に違反した入札は、無効とする。

⑸　契約書作成の要否　要

⑹　落札者の決定方法　予算決算及び会計令第79条の規定に基づいて作成された予定価格の制限の範囲内で最低価格をもって有効な入札を行った入札者を落札者とする。

⑺　手続における交渉の有無　無

⑻　詳細は、入札説明書による。

5　Summary

⑴　Official in charge of the disbursement of the procuring entity : KOBAYASHI Yuichi, Warden of Fuchu Prison.

⑵　Classification of the services to be required : 134

⑶　Nature and quantity of the services to be required : Worker dispatch contract for interpretation and translation.

⑷　Fulfillment period : March 31, 2024

⑸　Fulfillment place : Place designated by the warden of Fuchu Prison.

⑹　Qualification for participating in the tendering procedures : Suppliers eligible for participating in the proposed tender are those who shall : ①Not come under Article 70 of the Cabinet Order concerning the Budget, Auditing and Accounting. Furthermore, minors, Person under Conservatorship or Person under Assistance that obtained the consent necessary for concluding a contract may be applicable under cases of special reasons within the said clause. ②Not come under Article 71 of the Cabinet Order concerning the Budget, Auditing and Accounting. ③Qualify to participate in the Kanto-Koshinetsu competition and have Grade A, B, C or D and interpretation and translation on “Offer of service” in tenders laid down by Ministry of Justice (Single qualification for every ministry and agency) for the purpose of procurement in the fiscal year of 2022, 2023, 2024. ④Obtain the permission of worker dispatch office laid down by Article 5 clause 1 of the agency worker law. ⑤Meet the qualification requirements which the Obligating Officer may specify in accordance with Article 73 of the Cabinet Order.

⑺　Time-limit for tender : 13 : 30, January 31, 2023 (Tenders submitted by mail : 17 : 00, January 30, 2023).

⑻　Contact point for the notice : TAMURA Nobukazu, Procurement Section, Fuchu Prison, 4―10 Harumi-cho, Fuchu-shi, Tokyo, 183―8523 Japan. TEL 042―362―3101 ext. 1307

入札公告

次のとおり一般競争入札に付します。

令和４年12月12日

支出負担行為担当官

岐阜刑務所長　中瀬　光徳

◎調達機関番号　013　◎所在地番号　21

○第３号

1　調達内容

⑴　品目分類番号　26

⑵　購入等件名及び数量　令和５年度に岐阜刑務所ほか22施設で使用する高圧電力

契約電力　入札説明書による。

予定使用電力量　入札説明書による。

⑶　調達件名の仕様等　入札説明書による。

⑷　使用期間　令和５年４月１日から令和６年３月31日まで

⑸　需要場所　入札説明書による。

⑹　入札方法　落札決定に当たっては、入札書に記載された金額に当該金額の10パーセントに相当する額を加算した金額（当該金額に１円未満の端数があるときは、その端数金額を切り捨てるものとする。）をもって落札価格とするので、入札者は、消費税及び地方消費税に係る課税事業者であるか免税事業者であるかを問わず、見積もった契約金額の110分の100に相当する金額を入札書に記載すること。